



BIG

CARNET DE BORD !

Racontez-nous ici votre expérience durant la création du kamishibai plurilingue, en téléchargeant le document puis en le remplissant directement sous Word !

Votre Nom/prénom	Delaval Ophélie
Votre Fonction	Professeur des écoles
Nom de la structure	Ecole Française de Mongolie
Titre du kamishibai réalisé	L'île des rêves
Langues présentes dans le kamishibai réalisé	Anglais/ Mongol/ Russe/ Espagnol/ Italien/ Chinois
Âge des enfants	De 6 à 9 ans
Nombre d'enfants ayant participé	12 enfants
Genèse : Pourquoi avez-vous choisi de participer au concours ?	Pour la transversalité entre les différents domaines que permet le projet (travail de l'oral, production d'écrit, arts plastiques, méthodologie, travail de groupe...) Cela me permet aussi de travailler autour d'un projet où tous les niveaux peuvent trouver leur place (CP/CE1/CE2 et CM1)
Durée : Combien de temps les enfants ont-ils consacré au projet ? (en heures) Sur quelle période ? (en semaines)	Environ 15 heures (20 fois 45 minutes) 10 semaines (mois de novembre, janvier et février)

<p>Temps : Sur quel temps s'est développé le projet ? scolaire, périscolaire, hors scolaire, autre ?</p>	<p>Sur le temps scolaire. Le lundi après – midi (45 minutes) et le mercredi matin (45 minutes)</p>
<p>Racontez-nous comment vous avez mis en œuvre le projet kamishibai</p> <p>(comment avez-vous abordé la thématique ? Avec qui avez-vous travaillé ? Comment avez-vous mobilisé les différentes langues ?)</p>	<p>Je leur ai expliqué tout simplement le projet, en leur disant que c'est aussi un concours. Je leur ai montré les kamishibai gagnant de l'année dernière. Ils ont tout de suite adhéré. Nous avons participé l'année dernière à un concours de l'Ecole des loisirs où il fallait écrire la suite d'une histoire et ils avaient adorés.</p> <p>Je n'ai fait appel à aucun intervenant.</p> <p>Pour mobiliser les langues, ils ont fait appel aux langues qui les entourent. Le mongol bien entendu, le russe et le chinois très présents en Mongolie, l'italien (un des enfants a un père Italien), l'Espagnol (deux enfants ont une tante en Espagne qu'ils voient régulièrement). L'anglais, la langue vivante première apprise à l'école.</p>
<p>Livret de création de kamishibai plurilingue : Vous êtes-vous appuyé-e-s sur le livret mis à disposition ? Avez-vous des remarques ou des suggestions à nous faire quant à ce livret ?</p>	<p>Oui, cela m'a été très utile, sans ça je n'aurais pas été capable de comprendre le système !</p>

<p>Ce projet a-t-il été source de changements chez les enfants, chez les parents, pour vous, dans votre organisme, etc. ?</p> <p>A-t-il eu un impact sur l'apprentissage du français chez les enfants ?</p>	<p>Cela permet de recréer un nouvel esprit de classe. Des nouveaux CP arrivants, des enfants partis et d'autres nouvellement inscrit. Pour une classe unique dont certains enfants sont se connaissent depuis la PS de la maternelle cela permet d'intégrer tout le monde.</p> <p>Chacun apprend à mieux se connaître, à se rendre compte des compétences de tous et à se servir de celles – ci pour arriver au produit fini.</p> <p>Je ne dirai pas que cela ait eu un impact important sur l'apprentissage du français même si bien sûr le travail oral en amont, la production d'écrit, la réécriture permet de travailler de nombreuses compétences. Mais celles – ci aurait été travaillées autrement si nous n'avions pas participé au projet.</p> <p>Cela leur a plutôt permis de comprendre et d'apprécier d'autant plus la richesse culturelle dans laquelle ils grandissent.</p>
<p>Etes-vous satisfait-e de la façon dont cela s'est passé ? Avez-vous rencontré des obstacles ?</p>	<p>Oui, très satisfaite.</p> <p>Les obstacles : la créativité débordante des élèves qu'il faut réussir à contenir et à aiguiller si l'on ne veut pas finir en juin avec 30 pages !</p>
<p>Souhaiteriez-vous que le concours soit reconduit l'année prochaine ?</p>	<p>Oui !</p>
<p>Avez-vous des suggestions à nous faire ?</p>	